

עדויות על יחוס

TS 13 פ 3, פ. 26

- 1 נקול נחן אלשהוד אלואצעין כטוטנא אכר הדא
- 2 אלמססור אן נחן מחקקין בשהאדה לא ריב
- 3 פיהא ולא אלחבאס יחתוי עליהא אן אלצבייה
- 4 אלמסמאה אכרמיה אלמחרבייה פי דאר
- 5 אלשיך אלסעד אלצא אלמחטבב הזקן היקר סט
- 6 אנהא ליסת מן אלנסב אלשריך אעני קהל
- 7 יפ אלמנסנבין לישראל עליה אלסלאם ליס לתא
- 8 תעלק במשפחה מן משפחותיהם ולא הי
- 9 לא ממזרת ולא נתינה ולא אשאשא שחוקית ולא אסופית
- 10 ולא בדוקית פלמא אלחמס מנא מא נעלמה
- 11 מן דלך ליכך מכלד פי מא בעד פשהדנא
- 12 במא נעלמה ובדלך כתבנא כטוטנא וקידנא
- 13 שהאדתנא בכס יבקי בעדהא וכאן דלך פי
- 14 אלעשר אלאכיר מן חדש אייר שנת אלפא
- 15 וחמש מאה ועשרין ותמני שנין לשטרות
- 16 בפסטאט מצרים דעל נילוס נהרא מותבה ומת
- 17 דידענא כתבנא וחמנא למיהוי <לזכור> ולראיה מיומא
- 18 דנך ולעלם והכל שריר וקיים

י ו תקום למתו נחן - ואין

For another copy see ENA 100 (2559)

1375 f. 76

וזו היתה אשה אשה אשה | אשה אשה אשה אשה
 אשה אשה אשה אשה | אשה אשה אשה אשה
 אשה אשה אשה אשה | אשה אשה אשה אשה
 אשה אשה אשה אשה | אשה אשה אשה אשה
 אשה אשה אשה אשה | אשה אשה אשה אשה
 אשה אשה אשה אשה | אשה אשה אשה אשה

אשה אשה

אשה אשה אשה אשה (אשה אשה אשה אשה)

she certainly was a freewoman
but do not want to say it expressly

אשה אשה אשה אשה
 אשה אשה אשה אשה
 אשה אשה אשה אשה
 אשה אשה אשה אשה

Achter Dresdenheri Jubilee
 474 and 483-484
 d 66 (2870) 133 v

Another copy in
 ENA 100 (255a)

See Med. Soc III, IV, B, 2
 46-47

another copy in

TESTIMONY ABOUT THE FAMILY STATUS OF A GIRL.

ENA 120 (2559)

(May, 1217)

The girl concerned no doubt was a former slave bought by the pious physician as a child, brought up in his house, and freed.¹ The witnesses did not wish to use the word "freed woman", and clad therefore their testimony in negative form using ancient terms, some of which had long ago lost all their meaning. Their declaration is not signed: when they came to court, it was explained to them that they could testify with good conscience that the girl had been liberated, but could hardly know for sure all that was implied in those ancient terms.

This certificate was needed because the physician wished to marry off his foster child.²

TS 13 J 3, f. 26.

We, the witnesses, who will put their signature at the end of this document, declare that we know for sure and are able to testify without any doubt or ambiguity that the girl called Akramiyya,³ who has been brought up in the house of the physician al-As'ad,⁴ the esteemed elder, (may his) e(nd be) g(ood), is not of noble descent, that is, of the assembly of God that derives its origin from Israel,⁵ o(ver whom may be) p(eace), nor does she have any connection with anyone of their families. On the other hand, she is not a bastard,⁶ Nethina,⁷ born out of wedlock, foundling, or one who cannot tell who her parents are.⁸

When we were asked to testify about what we know so that it should be established forever, we did so and fortified our witness with our signature which will remain after we shall not be any more.

This happened during the last ten days of the month of Iyyar 1528 of the (era of the) documents (ending on May 8, 1217), in Fustat of Egypt, situated on the Nile river. We have written and signed that which we have known to serve as a title of right and proof from now on and to eternity. And everything is correct and confirmed. (space ^{9/5} left for signatures, but unsigned).

Notes

1. Cf. Med. Soc., I, p. 135, and C2, n. , and Part II, no. .
2. For similar such declarations see Part II, no. .
3. "Most honored", or originally belonging to a man called thus.
4. "The auspicious", no doubt identical with the physician mentioned in Med. Soc., II, p. 485, sec. 36.
5. Meaning Jacob, the biblical patriarch.
6. Progeny of an incestuous connection, like brother and sister.
7. Offspring of the ancient Gibeonites! (Joshua, ch. 9).
8. Terms taken from Mishna Qiddushin 4:1-2.